

**Додаткова угода №1 про бронювання  
«On-line» до агентського договору**

№ \_\_\_\_\_ від «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ року

м. Київ

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ року

**Туристичний оператор** - приватне підприємство «Світлана» в особі Генерального директора Мороз С.В., що діє на підставі Статуту, іменоване у подальшому Туроператор, з однієї сторони, і \_\_\_\_\_ у особі \_\_\_\_\_, який/яка діє на підставі \_\_\_\_\_ іменованій надалі **Турагент**, з іншої сторони, уклали дану

Додаткову угоду до Агентського договору № \_\_\_\_\_ від «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ року (надалі - Агентський договір)

**1. Предмет додаткової угоди**

1.1. Туроператор доручає, а Турагент зобов'язується від імені та в інтересах Туроператора відповідно до Агентського договору здійснювати діяльність по реалізації сформованих Туроператором туристичних послуг з використанням «On-line» бронювання, тобто бронювання у режимі реального часу.

1.2. Терміни, які використовуються у цій додатковій угоді:

- **«On-line» бронювання** - бронювання туристичних послуг Туроператора за допомогою Інтернет через ресурс «On-line бронювання», представлений на офіційних сайтах [reservation.goslovenia.com.ua](http://reservation.goslovenia.com.ua) і [reservation.svetlanatravel.com.ua](http://reservation.svetlanatravel.com.ua)

- **ресурс «On-line»** - комп'ютеризована система, яка є складовою частиною офіційних сайтів компанії [goslovenia.com.ua](http://goslovenia.com.ua) і [svetlanatravel.com](http://svetlanatravel.com), вони містять інформацію про наявність місць, цін, послуг, що мають відношення до турів і за допомогою яких здійснюється бронювання турів та/або пов'язаних з турами послуг.

- **інструкція** - документація або письмова/усна інформація, яка надана Агенту для забезпечення можливості правильного використання ресурсу **«On-line»**.

**2. Обов'язання сторін**

2.1. Для повноцінного користування ресурсом **«On-line»**, у тому числі і бронювання туристичних послуг, Турагент самостійно реєструється і привласнює пароль і логін доступу до системи **«On-line»** бронювання.

Пароль і логін є конфіденційними і не підлягають розголошенню та / або передачі третім особам.

Турагент гарантує оплату всіх витрат Туроператора, що були здійснені останнім унаслідок бронювання туристичних послуг через ресурс **«On-line»** під паролем і логіном Турагента у повному обсязі і своєчасно.

2.2. Турагент гарантує відшкодування Туроператору фактично понесених збитків у повному обсязі, що були завдані у результаті несанкціонованого використання ресурсу **«On-line»**.

2.3. Турагент гарантує, що ресурс **«On-line»** буде використовуватись належним чином, а також гарантує, що він буде експлуатуватись тільки працівниками Турагента, які мають доступ, присвоєний згідно до п. 2.1. дійсної Додаткової угоди.

2.4. Турагент зобов'язується своєчасно інформувати Туроператора про необхідність анулювання присвоєного паролю і логіну, якщо у цьому виникає потреба, протягом 24 годин з моменту появи обставини, що є причиною анулювання.

2.5. Туроператор здійснює інформаційну підтримку, яка включає в себе навчання, тренінги по використанню і роботі з ресурсом **«On-line»**.

2.6. Турагент має право здійснювати бронювання турів або інших супутніх послуг тільки при наявності відповідного письмового замовлення туриста (замовника).

2.7. Турагент зобов'язується не використовувати інформацію, отриману через ресурс **«On-line»** таким чином, який може привести до неточного надання інформації. Також, Турагент зобов'язується не використовувати інформацію, що була отримана через ресурс **«On-line»** у такий спосіб, який би міг ввести в оману, або призвести до помилкового

надання інформації туристам (замовникам), або для надання інформації конкурентам Туроператора. У випадку порушення умов цього пункту, Турагент зобов'язується відшкодувати Туроператору завдані цим збитки у повному обсязі.

2.8. Турагент дає згоду, що буде використовувати доступ до ресурсу «**On-line**» та здійснювати бронювання тільки у суворій відповідності до інструкцій Туроператора, і тільки для здійснення конкретних операцій, які визначені в інструкціях.

2.9. Туроператор має право змінити форму надання інформації і правила формування бронювань, письмово повідомивши про це Агента за 2 дні до введення змін.

2.10. Оформлення заявок з використанням ресурсу «**On-line**» не є обов'язковою умовою. Заявки на бронювання послуг можуть подаватися у загальному порядку, визначеному Агентським договором, невід'ємною частиною якого є дійсна Додаткова угода.

2.11. На правовідносини щодо оформлення заявок з використанням ресурсу «**On-line**» поширюються положення Агентського договору відносно подачі заявки на бронювання Послуг у загальному порядку, якщо інше прямо не передбачено дійсною Додатковою угодою.

### **3. Взаєморозрахунки і відповідальність сторін**

3.1. Підтвердження заброньованих послуг Туроператором через ресурс «**On-line**» є підставою для оплати послуг, зазначених у заявці Турагентом. Оплата здійснюється відповідно до Агентського договору, невід'ємною частиною якого є дійсна Додаткова угода.

3.2. Всі заявки на бронювання, які відправлені від імені Агента з використанням ресурсу «**On-line**», мають силу заявок, оформлених письмово, і тягнуть за собою відповідальність відповідно до Агентського договору, невід'ємною частиною якого є дійсна Додаткова угода.

3.3. Відповідальність Турагента за відмову від підтвердженої Туроператором заявки на бронювання, яка була здійснена через ресурс «**On-line**», встановлюється відповідно до пункту 4.8. Агентського договору, невід'ємною частиною якого є дійсна Додаткова угода.

### **4. Інші умови**

4.1. Дійсна Додаткова угода є невід'ємною частиною Агентського договору № \_\_\_\_\_ від «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ року, складеної у двох екземплярах, що мають однакову юридичну силу, по одному екземпляру для кожної із сторін.

4.2. Дійсна Додаткова угода набуває чинності з моменту її підписання сторонами і діє протягом строку дії Агентського договору.

#### **Туроператор**

Приватне підприємство «Світлана»  
юр. адреса: 01030, Київ,  
вул. Б.Хмельницького 32, літера А  
тел. 067 215 21 11  
e-mail: [office@svetlanatravel.kiev.ua](mailto:office@svetlanatravel.kiev.ua)  
р/р 26009454837  
в АТ «Райффайзен Банк Аваль» м. Київ  
МФО 380805  
код ЄДРПОУ 24091125  
ІПН 240911226585  
Ліцензія АГ № 580804 від 06.02.2012  
Розмір фінансової відповідальності  
Туроператора складає 20000 (двадцять тисяч) Євро.  
Гарантія виконання зобов'язань  
АТ «РВС БАНК» № 8007-21Г від 27.10.2021 р.

Ген.директор \_\_\_\_\_ Мороз С.В.  
м.п.

#### **Турагент**

м.п.